

# A1.3 ¿De dónde eres?

## Skąd jesteś?

*“Aprender un idioma es tener una ventana más desde la que mirar el mundo.”*

*“Nauczyć się języka to mieć jeszcze jedno okno, przez które można patrzeć na świat.”*

*Chinese Proverb*

## Objetivos de aprendizaje

### Cele nauczania

- ✓ Situación : Pregunta a alguien de dónde es / Sytuacja : Zapytaj kogoś, skąd jest.
- ✓ Situación : Di tu nacionalidad / Sytuacja : Podaj swoją narodowość
- ✓ Cultura : España y sus regiones / Kultura : Hiszpania i jej regiony
- ✓ Gramática : Los artículos en español / Gramatyka : Artykuły po hiszpańsku
- ✓ Gramática : El género de los sustantivos / Gramatyka : Rodzaj rzeczowników


## Este folleto para estudiantes está disponible en múltiples traducciones.

Ta broszura dla studentów jest dostępna w wielu tłumaczeniach.

1. Częściowe pobrania, audio i ćwiczenia dostępne na:

 <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/3>

2. Legenda (dostępna na stronie internetowej):

 Ćwiczenie interaktywne.

 Audio z tłumaczeniami.

## Recapitulación y ejercicios de preparación

### Podsumowanie i ćwiczenia przygotowawcze

 <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/2>

 <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/3/historia-nauki>

# A1.3 Vocabulario básico (23)

## A1.3 Podstawowe słownictwo (23)

🔊 <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/3>

### Hiszpański

Alemania

*Yo soy de Alemania, ¿de dónde eres tú?*

Bélgica

*Yo soy de Bélgica.*

Dinamarca

*Ella es de Dinamarca.*

El reino unido

*Yo nací en El Reino Unido.*

El idioma

*El idioma de España es el español.*

El país

*España es el país donde nací.*

España

*Hola, yo soy de España.*

Finlandia

*Hola, soy de Finlandia.*

Francia

*Hola, me llamo Ana. Soy de Francia.*

Italia

*Ella es de Italia.*

La capital

*La capital de Francia es París.*

La ciudad

*La ciudad de España es hermosa.*

La nacionalidad

*Mi nacionalidad es española.*

Los países bajos

*¿Eres de los Países Bajos?*

Nacer

*Tú naces en una era digital sin precedentes.*

Noruega

*La capital de Noruega es Oslo.*

### Polski

Niemcy

*Jestem z Niemiec, a ty skąd jesteś?*

Belgia

*Jestem z Belgii.*

Dania

*Ona jest z Danii.*

Zjednoczone królestwo

*Urodziłem się w Wielkiej Brytanii.*

Język

*Językiem Hiszpanii jest hiszpański.*

Kraj

*Hiszpania to kraj, w którym się urodziłem.*

Hiszpania

*Cześć, jestem z Hiszpanii.*

Finlandia

*Cześć, jestem z Finlandii.*

Francja

*Cześć, nazywam się Ana. Jestem z Francji.*

Włochy

*Ona jest z Włoch.*

Stolica

*Stolica Francji to Paryż.*

Miasto

*Miasto w Hiszpanii jest piękne.*

Narodowość

*Moja narodowość to hiszpańska.*

Holandia

*Czy jesteś z Holandii?*

Rodzić się

*Rodzisz się w bezprecedensowej erze cyfrowej.*

Norwegia

*Stolicą Norwegii jest Oslo.*

**Módulo 1** Presentarse / Przedstawienie samego siebie  
Polska

*Pochodzę z Polski, a ty?*

Polonia

*Vengo de Polonia, ¿y tú?*

Portugal

*Hola, él es de Portugal.*

Portugalia

*Cześć, on jest z Portugalii.*

Suecia

*Yo nací en Suecia.*

Szwecja

*Urodziłem się w Szwecji.*

Suiza

*Ella vive en Suiza.*

Szwajcaria

*Ona mieszka w Szwajcarii.*

Venir

*Vosotros venís a bailar a la discoteca.*

Przyjść

*Przychodźcie tańczyć w dyskotecę.*

Vivir

*Tú vives cerca del parque.*

Żyć

*Mieszkaś blisko parku.*

¿De dónde eres?

*Hola, ¿de dónde eres? Yo soy de España.*

Skąd jesteś?

*Cześć, skąd jesteś? Ja jestem z Hiszpanii.*

## A1.3.1 Diálogo: Hablar de tu familia y tu país

### A1.3.1 Dialog: Rozmowa o twojej rodzinie i twoim kraju

🔊 <https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/hablar-de-tu-pais>

*Ana y Pedro se encuentran por tercera vez. Empiezan a hablar de sus raíces, nacionalidades y países.*

- Pedro:** ¡Hola! ¿De **dónde** eres?
- Ana:** Soy de **Francia**. Soy francesa.
- Pedro:** Soy de **España**. Soy español.
- Ana:** ¿Dónde vives?
- Pedro:** Vivo en Bruselas, la capital de **Bélgica**.
- Ana:** Yo vivo en **Alemania**, en Berlín.
- Pedro:** ¿Dónde **vive** tu familia?
- Ana:** Mi familia vive en España y en Polonia.
- Pedro:** ¿En qué **ciudad** de Polonia?
- Ana:** En Varsovia, la **capital** del país.
- Pedro:** ¡Qué bonita es Varsovia!

---

*Ana i Pedro spotykają się po raz trzeci. Zaczynają rozmawiać o swoich korzeniach, narodowości i krajach.*

- Pedro:** Cześć! Skąd jesteś?
- Ana:** Jestem z **Francia**. Jestem Francuzką.
- Pedro:** Jestem z **Hiszpanii**. Jestem Hiszpanem.
- Ana:** Gdzie mieszkasz?
- Pedro:** Mieszkam w Brukseli, stolicy **Belgii**.
- Ana:** Mieszkam w **Niemczech**, w Berlinie.
- Pedro:** Gdzie **mieszka** twoja rodzina?
- Ana:** Moja rodzina mieszka w Hiszpanii i w Polsce.
- Pedro:** W jakim **mieście** w Polsce?
- Ana:** W Warszawie, **stolicy** kraju.
- Pedro:** Jakie piękne jest Warszawa!

# A1.3.1 Hablar de tu familia y tu país

## A1.3.1 Rozmawiać o swojej rodzinie i swoim kraju

<https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/hablar-de-tu-pais>



### Ejercicio 1:

### Preguntas de debate

**Instrucción:** Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. Verdadero o Falso: "Pedro vive en la capital."
2. ¿De qué país es Ana?
3. ¿De dónde eres tú?

# A1.3.1 Hablar de tu familia y tu país

## A1.3.1 Rozmawiać o swojej rodzinie i swoim kraju

<https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/hablar-de-tu-pais>



### Ejercicio 2:

**Instrucción:** Wstaw poprawne słowo.

*vive, dónde, Francia, España, Bélgica*

1. ¿Dónde ..... tu familia?
2. Soy de ..... Soy francesa.
3. Soy de ..... Soy español.
4. Vivo en Bruselas, la capital de .....
5. ¡Hola! ¿De ..... eres?

**Rozwiązania:**

1. vive 2. Francia 3. España 4. Bélgica 5. dónde

# A1.3.1 Hablar de tu familia y tu país

## A1.3.1 Rozmawiać o swojej rodzinie i swoim kraju

<https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/hablar-de-tu-pais>



### Ejercicio 3:

### Ordena el texto

**Instrucción:** Numera las oraciones en el orden correcto y léelas en voz alta.

... ¿Dónde vive tu familia?

... En Varsovia, la capital del país.

... Soy de España. Soy español.

... Soy de Francia. Soy francesa.

1 ¡Hola! ¿De dónde eres?

... ¿En qué ciudad de Polonia?

... Yo vivo en Alemania, en Berlín.

... Vivo en Bruselas, la capital de Bélgica.

**Rozwiązania:**

7, 10, 3, 2, 1, 9, 6, 5

## A1.3.2 Cultura: España y sus regiones

### A1.3.2 Kultura: Hiszpania i jej regiony

🔗 <https://hiszpanski.colanguage.pl/kultura/espana-regiones>

*Estamos aprendiendo sobre España y sus regiones.*

**España** es un país con 17 regiones. Se llaman comunidades autónomas. Hay 2 ciudades autónomas, que son Ceuta y Melilla. Cada región es única. La **región** define el verdadero origen. Cada **ciudad** tiene diferentes tradiciones. En España se hablan cuatro **idiomas** oficiales: el español, el catalán, el gallego y el euskera. En Cataluña, Islas Baleares, y Comunidad Valenciana, se habla catalán. El euskera se habla en el País Vasco y en Navarra. El gallego se habla en Galicia, Asturias, Extremadura, Castilla y León.

---

*Uczymy się o Hiszpanii i jej regionach.*

**Hiszpania** to kraj z 17 regionami. Nazywają się one wspólnotami autonomicznymi. Są 2 miasta autonomiczne, które to Ceuta i Melilla. Każdy region jest wyjątkowy. **Region** określa prawdziwe pochodzenie. Każde **miasto** ma różne tradycje. W Hiszpanii mówi się w czterech **językach** urzędowych: hiszpańskim, katalońskim, galicyjskim i baskijskim. W Katalonii, na Balearach i w Walencji mówi się po katalońsku. Baskijski jest używany w Kraju Basków i w Nawarze. Galicyjski jest używany w Galicji, Asturii, Estremadurze, Kastylii i León.



# A1.3.2 España y sus regiones

## A1.3.2 Hiszpania i jej regiony

<https://hiszpanski.colanguage.pl/kultura/espana-regiones>



### Ejercicio 1:

### Preguntas de debate

**Instrucción:** Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Cuántas regiones hay en España?
2. Verdadero o Falso: "Cada región de España es única."
3. ¿Son importantes las regiones en España?
4. ¿Ya conoces algunas regiones y ciudades de España?

# A1.3 Deberes / ejercicios

## A1.3 Zadania domowe / ćwiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/3>



### Ejercicio 1:

### Ejercicio de conversación

#### Instrucción:

1. Describe la nacionalidad de cada persona. *(Opisz narodowość każdej osoby.)*
2. Di, ¿dónde viven actualmente? *(Powiedz, gdzie obecnie mieszkają.)*
3. Di dónde vives. *(Powiedz, gdzie mieszkasz.)*

<p>1</p>  <p>María García</p>  <p>Oslo</p>	<p>2</p>  <p>Jan De Vries</p>  <p>Berlin</p>
<p>3</p>  <p>Ola Kowal</p>  <p>London</p>	<p>4</p>  <p>Eero Lahti</p>  <p>Paris</p>

.....

.....

.....

.....

### Przykładowe zwroty:

Eero es de Francia.

*Eero jest z Francji.*

Ola es de Polonia y vive en Londres.

*Ola pochodzi z Polski i mieszka w Londynie.*

María es española.

*Maria jest Hiszpanką.*

Jan es de los Países Bajos.

*Jan pochodzi z Holandii.*

¿De dónde eres?

*Skąd jesteś?*

¿Dónde vives?

*Gdzie mieszkasz?*

...

# A1.3 Deberes / ejercicios

## A1.3 Zadania domowe / ćwiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/3>



### Ejercicio 2:

### Reordenar oraciones

**Instrucción:** Haz frases correctas y traduce.

1. Italia. | es | de | Ella

.....

2. mismo hospital | Ellos nacen | día. | en el | el mismo

.....

3. en | El | Reino | Unido. | Yo | nací

.....

4. clase son | de la | variadas. | Las nacionalidades

.....

5. español. | El idioma | es el | de España

.....

6. el | España | nací. | donde | país | es

.....

7. es | España | hermosa. | de | La | ciudad

.....

#### Rozwiązania:

idioma de España es el español. 6. España es el país donde nací. 7. La ciudad de España es hermosa.

1. Ella es de Italia. 2. Ellos nacen en el mismo hospital el mismo día. 3. Yo nací en El Reino Unido. 4. Las nacionalidades de la clase son variadas. 5. El

# A1.3 Deberes / ejercicios

## A1.3 Zadania domowe / ćwiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/3>



### Ejercicio 3:

### Traduce y usa en una oración

**Instrucción:** Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Alemania

.....

2. Finlandia

.....

3. El país

.....

4. ¿De dónde eres?

.....

5. La ciudad

.....

#### Rozwiązania:

1. Niemcy 2. Finlandia 3. Kraj 4. Skąd jesteś? 5. Miasto

# A1.3 Deberes / ejercicios

## A1.3 Zadania domowe / ćwiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/3>



### Ejercicio 4:

### Conjugación verbal

**Instrucción:** Elige la forma correcta.

*vivo, vives, vive, vivimos, vivís, viven*

1. Yo ..... en madrid.
2. Tú ..... cerca del parque.
3. Ella ..... con sus padres.
4. Nosotros ..... en una casa grande.
5. Ellos ..... juntos desde hace años.
6. Vosotros ..... en el centro de la ciudad.

**Rozwiązania:**

1. vivo 2. vives 3. vive 4. vivimos 5. viven 6. vivís

# A1.3 Deberes / ejercicios

## A1.3 Zadania domowe / ćwiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/3>



### Ejercicio 5:

### Los artículos en español

**Instrucción:** Wstaw poprawne słowo.

*La, Las, El, la, Los, Unas, el*

1. .... pueblo de María es pequeño y bonito.
2. .... ciudades de España son muy bonitas.
3. Madrid es ..... ciudad más grande de España.
4. España es ..... país donde vivo.
5. .... nacionalidades en mi clase son variadas.
6. .... países de Europa son muy diversos.
7. .... nacionalidad de Juan es española.
8. .... pueblos de la región tienen mucha historia.

**Rozwiązania:**

1. El 2. Unas 3. la 4. el 5. Las 6. Los 7. La 8. Los

# A1.3 Deberes / ejercicios

## A1.3 Zadania domowe / ćwiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/3>



### Ejercicio 6:

### El género de los sustantivos

**Instrucción:** Wstaw poprawne słowo.

*El, La*

1. .... mano
2. .... lunes
3. .... enfermera
4. .... policía
5. .... problema
6. .... televisión
7. .... cocinero
8. .... planeta

**Rozwiązania:**

1. La 2. El 3. La 4. El 5. El 6. La 7. El 8. El



# A1.3.3 Gramática: Los artículos en español

## A1.3.3 Gramatyka: Rodzajniki w języku hiszpańskim

En español existen dos tipos de artículos: los artículos definidos y los artículos indefinidos.

<https://hiszpanski.colanguage.pl/gramatyka/los-articulos>

### Reglas de formación / Zasady tworzenia:

1. Rodzajnik zgadza się z rzeczownikiem (rodzaj i liczba).
2. Rodzajnik stoi przed rzeczownikiem.
3. Są 4 rodzajniki określone.
4. Są 4 rodzajniki nieokreślone.

## Los artículos en español

### Artykuły po hiszpańsku

Lee los ejemplos en la tabla en voz alta antes de hacer los ejercicios.

Artículos definidos	Masculino	Femenino
<b>Singular</b>	El ( <b>El</b> libro ( <b>Te</b> <i>książka</i> ))	La ( <b>La</b> casa ( <b>Dom</b> ))
<b>Plural</b>	Los ( <b>Los</b> libros ( <b>Te</b> <i>książki</i> ))	Las ( <b>Las</b> casas ( <b>Te</b> <i>domy</i> ))
Artículos indefinidos	Masculino	Femenino
<b>Singular</b>	Un ( <b>Un</b> libro ( <b>K</b> <i>siążka</i> ))	Una ( <b>Una</b> casa ( <b>Jeden</b> <i>dom</i> ))
<b>Plural</b>	Unos ( <b>Unos</b> libros ( <b>Jakieś</b> <i>książki</i> ))	Unas ( <b>Unas</b> casas ( <b>Jakieś</b> <i>domy</i> ))

# A1.3.3 Los artículos en español

## A1.3.3 Artykuły po hiszpańsku

<https://hiszpanski.colanguage.pl/gramatyka/los-articulos>



### Ejercicio 1:

### Los artículos en español

**Instrucción:** Wstaw poprawne słowo.

*La, Las, El, la, Los, Unas, el*

1. .... pueblo de María es pequeño y bonito.
2. .... ciudades de España son muy bonitas.
3. Madrid es ..... ciudad más grande de España.
4. España es ..... país donde vivo.
5. .... nacionalidades en mi clase son variadas.
6. .... países de Europa son muy diversos.
7. .... nacionalidad de Juan es española.
8. .... pueblos de la región tienen mucha historia.

**Rozwiązania:**

1. El 2. Unas 3. la 4. el 5. Las 6. Los 7. La 8. Los

# A1.3.3 Los artículos en español

## A1.3.3 Artykuły po hiszpańsku

<https://hiszpanski.colanguage.pl/gramatyka/los-articulos>



### Ejercicio 2:

### Traduce y usa en una oración

**Instrucción:** Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. El

.....

2. Las

.....

3. Unas

.....

4. La

.....

**Rozwiązania:**

1. Kraj 2. Narodowość 3. Niektóre 4. Największym

# A1.3.4 Gramática: El género de los sustantivos

## A1.3.4 Gramatyka: Rodzaj rzeczowników

*Reconocer el género de los sustantivos.*

<https://hiszpanski.colanguage.pl/gramatyka/genero-sustantivos>

### Reglas de formación / Zasady tworzenia:

1. Istnieją rzeczowniki męskie i żeńskie.
2. Artykuł jest zgodny z rodzajem.

### Excepciones / Wyjątki!

1. Istnieją rzeczowniki, które mają taką samą końcówkę: "el estudiante" i "la estudiante".
2. Powszechne wyjątki: la mano, el mapa, el planeta

# El género de los sustantivos

## Rodzaj rzeczowników

Lee los ejemplos en la tabla en voz alta antes de hacer los ejercicios.

Género	Terminaciones	Ejemplo
Masculino	En -o	El libro ( <i>Książka</i> ) El perro ( <i>pies</i> )
	En -or	El profesor ( <i>Nauczyciel</i> ) El color ( <i>Kolor</i> )
	En -ma (de origen griego)	El problema ( <i>Problem</i> ) El idioma ( <i>Język</i> )
	Días de la semana, meses, océanos, ríos, montañas	El lunes ( <i>Poniedziałek</i> ) El Atlántico ( <i>Atlantyk</i> )
Femenino	En -a	La casa ( <i>Ten dom</i> ) La mesa ( <i>Stół jest meblem</i> )
	En -ción, -sión	La canción ( <i>Piosenka</i> ) La televisión ( <i>Telewizja</i> )
	En -dad, -tad, -tud	La ciudad ( <i>Miasto</i> ) La juventud ( <i>Młodość</i> )
	En -umbre	La costumbre ( <i>Szczyt kosztów</i> )
Masculino y/o femenino	En -e	El coche ( <i>Samochód</i> ) La noche ( <i>Noc</i> )
	Terminaciones en consonante, especialmente -l, -n, -r, -s, -z	El árbol ( <i>Drzewo</i> ) La flor ( <i>Kwiatek</i> )
Excepciones	La mano (femenino)	La mano ( <i>Ręka</i> )

Género	Terminaciones	Ejemplo
	El mapa (masculino)	<b>El mapa</b> ( <i>Mapa</i> )

## A1.3.4 El género de los sustantivos

### A1.3.4 Rodzaj rzeczowników

<https://hiszpanski.colanguage.pl/gramatyka/genero-sustantivos>



#### Ejercicio 1:

#### El género de los sustantivos

**Instrucción:** Wstaw poprawne słowo.

*El, La*

1. .... mano
2. .... lunes
3. .... enfermera
4. .... policía
5. .... problema
6. .... televisión
7. .... cocinero
8. .... planeta

**Rozwiązania:**

1. La 2. El 3. La 4. La 5. La 6. La 7. El 8. El

## A1.3.4 El género de los sustantivos

### A1.3.4 Rodzaj rzeczowników

<https://hiszpanski.colanguage.pl/gramatyka/genero-sustantivos>



#### Ejercicio 2:

#### Traduce y usa en una oración

**Instrucción:** Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. La

.....

2. El

.....

#### Rozwiązania:

1. Dom 2. Książka



# A1.3 Tablas de conjugación verbal

## A1.3 Tablice odmiany czasowników

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a1/3>

### Vivir *żyć* Presente

Hiszpański	Polski
yo vivo	ja żyję
tú vives	Ty żyjesz
él/ella vive	on żyje
nosotros/nosotras vivimos	my żyjemy
vosotros/vosotras vivís	wy żyjecie
ellos/ellas viven	oni żyją

# A1.3 Ejercicio de conjugación verbal

## A1.3 Ćwiczenie koniugacji czasownikowej



### Ejercicio:

### Conjugación verbal

**Instrucción:** Elige la forma correcta.

*vivo, vives, vive, vivimos, vivís, viven*

1. Yo ..... en madrid.
2. Tú ..... cerca del parque.
3. Ella ..... con sus padres.
4. Nosotros ..... en una casa grande.
5. Ellos ..... juntos desde hace años.
6. Vosotros ..... en el centro de la ciudad.

**Rozwiązania:**

1. vivo 2. vives 3. vive 4. vivimos 5. viven 6. vivís

